ЛИФЛЯНДСКІЯ
ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.
Годъ XXXII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна на годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Die Livl. Gouv.-Ztg. erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch u. Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post . . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 8 коп.
за строку въ два столбца 16 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 8 Kop.
für die doppelte Zeile 16 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.
XXXII. Jahrgang.

№ 8. Пятница 20. Января. — Freitag 20. Januar. 1884.

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Общій Отдѣлъ.
Allgemeine Abtheilung.

Прусскій подданный Отто Гейнрихъ Цастровъ объявилъ, что выданный ему въ гор. Ригѣ паспортъ на жительство въ Имперіи отъ 15. Февраля 1874 года за № 638 потерянъ, а потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ паспортъ, предъявителемъ, поступить по закону.

Da der preußische Unterthan Otto Heinrich Zastrow die Anzeige gemacht hat, daß ihm das in Riga, d. d. 15. Februar 1874 sub Nr. 638 ertheilte Aufenthaltsbillet abhanden gekommen, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom Livländischen Gouverneur hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 520. 3

Мѣстный Отдѣлъ.
Locale Abtheilung.

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено Ивану Штрауху дальнѣйшее содержаніе принадлежащей до сихъ поръ отцу его, купцу 2. гильдіи, Ивану Штрауху фабрики для приготовленія спичекъ, расположенной въ Митавскомъ форштадтѣ на Лагерномъ плацу № 123.

Von dem Herrn Livländischen Gouverneur ist dem Johann Strauch die Concession zur weiteren Fortführung der bisher dem Vater, Kaufmann 2. Gilde, Johann Strauch gehörig gewesenen, in der Mitauer Vorstadt, auf dem Lagerplatze sub Nr. 123 befindlichen Zündhölzchenfabrik, ertheilt worden.
Nr. 276.

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Магистрата Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ произвести розыскъ Рижскаго цеховаго и столяра Теодора Везена, около 35 лѣтъ отъ роду, обжалованнаго женою его Луизою Везенъ за клевету, и въ случаѣ отысканія, выслать его въ уголовное отдѣленіе упомянутаго Магистрата. № 108. 1

In Folge Unterlegung des Rigaschen Raths werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach dem ca. 35 Jahre alten Rigaschen Zunftokladisten und Tischler Theodor Wehsen, welcher von seiner Ehefrau Luise Wehsen wegen Verleumdung verklagt worden ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle vor die Criminal-Deputation des erwähnten Raths zu sistiren. Nr. 108. 1

Вслѣдствіе отношенія господина военнаго Губернатора Семирѣченской области Лифляндское Губернское Правленіе предписываетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ находящихся въ безвѣстной отлучкѣ мѣщанъ города Вѣрнаго и принадлежащихъ имъ имѣній и капиталовъ для взысканія съ нихъ податныхъ недоимокъ, именно: съ Ахмета Шамсутдинова 20 руб. 52 коп., Ивана Ильина 17 руб. 10 коп., Григорія Коробкина 17 руб. 10 коп., Ивана Мироненкова 18 руб. 81 коп., Филимона Моисѣенко 13 руб. 68 коп., Ивана Никитина 41 руб. 4 коп., Натальи Соколовой 10 руб. 26 коп., Порфирія Уточкина 10 руб. 26 коп., Федора Фетисова 13 руб. 68 коп. и Василія Чуприкова 61 руб. 56 коп., а также имѣній и капиталовъ для пополненія недоимки 20 руб. 52 к., сосланнаго въ Сибирь Абдулъ-Халилева, и въ случаѣ отысканія донести о томъ сему Губернскому Правленію. № 179. 1

In Folge Requisition des Herrn Kriegsgouverneurs des Semiretschenskischen Gebietes wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung allen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach den unten näher bezeichneten Personen, sowie deren etwaigem Vermögen sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle beizutreiben, an Abgabenrückständen: von den abwesenden Kleinbürgern der Stadt Werny: Achmed Schamsutdinow 20 Rbl. 25 Kop., Iwan Iljen 17 Rbl. 10 K., Grigory Korobin 17 Rbl. 10 Kop., Iwan Mironenkow 18 Rbl. 81 Kop., Filimon Moissejenko 13 Rbl. 68 Kop., Iwan Nikitin 41 Rbl. 4 Kop., Natalie Sokolow 10 Rbl. 26 Kop., Porfiry Utotschkin 10 Rbl. 26 Kop., Fedor Fetissow 13 Rbl. 68 Kop. und Wassily Tschuprikow 61 Rbl. 56 Kop. und an Rückständen von dem nach Sibirien verschickten Abdulla Chalilew 20 Rbl. 52 Kop. Im Ermittelungsfalle ist anher zu berichten. Nr. 179. 1

Вслѣдствіе отношенія Г. Военнаго Губернатора Семирѣченской области Лифляндское Губернское Правленіе предписываетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ имѣній и капиталовъ, могущихъ принадлежать умершему подполковнику Горной батареи 2. Туркестанской артиллерійской бригады Усову, для обращенія таковыхъ на пополненіе числящейся за нимъ казенной недоимки 192 р. 6 коп. и въ случаѣ отысканія донести о томъ сему Губернскому Правленію. № 180. 1

In Folge Requisition des Herrn Kriegsgouverneurs des Semiretschenskischen Gebiets wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung allen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem etwaigen Vermögen des verstorbenen Obristlieutenants der Berg-Batterie der 2. Turkestanschen Artillerie-Brigade Ussow, behufs Beitreibung eines auf ihm haftenden Kronsrückstandes im Betrage von 192 Rbl. 6 Kop., sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle anher zu berichten.
Nr. 180. 1

Вслѣдствіе отношенія господина военнаго Губернатора Семирѣченской области Лифляндское Губернское Правленіе предписываетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ мѣстожительства служившаго въ Туркестанской епархіи протоіерея М. Путинцева, нужнаго для истребованія отъ него отчетности въ израсходованіи отпущенныхъ ему изъ казны 1483 руб. $65\frac{1}{2}$ коп., а также для взысканія съ него 285 руб. $28\frac{1}{4}$ к. и въ случаѣ отысканія донести о томъ сему Губернскому Правленію.

In Folge Requisition des Herrn Kriegsgouverneurs des Semiretschenskischen Gebiets wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung allen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem Domicil des in der Turkestanschen Eparchie im Dienste befindlich gewesenen Protohiereis M. Putinzew, von welchem ein Rechenschaftsbericht über die Verausgabung einer ihm von der Krone abgelassenen Summe von 1483 Rbl. $65\frac{1}{2}$ Kop. einzuverlangen ist, sowie 285 Rbl. $28\frac{1}{4}$ Kop. beizutreiben sind, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle anher zu berichten.
Nr. 181. 2

Вслѣдствіе отношенія господина военнаго Губернатора Семирѣченской области Лифляндское Губернское Правленіе предписываетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ жены служащаго вольнонаемнымъ почтальономъ въ Вѣрненской почтовой конторѣ, рядоваго бывшаго Вѣрненскаго мѣстнаго баталіона Ивана Михайлова Коробкова, Софіи Петровой и въ случаѣ отысканія донести о томъ сему Губернскому Правленію.

In Folge Requisition des Herrn Kriegsgouverneurs des Semiretschenskischen Gebiets wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung allen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach der Ehefrau des im Wernyschen Postcomptoir miethweise als Postillon dienenden Gemeinen des früheren Wernyschen Ortsbataillons Iwan Michailow Korobkow Namens Sophie Petrowa, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle anher zu berichten.
Nr. 182. 3

Die Polizeibehörden Livlands beehrt sich das Rigasche Ordnungsgericht zu ersuchen, den zu Raugern verzeichneten Bettler Janne Picke alias Pickis im Ermittelungsfalle an das Tuckumsche Hauptmannsgericht, behufs Einleitung einer Criminal-Untersuchung wider ihn, wegen Einbruchsdiebstahls, abfertigen zu lassen.

Das Signalement des qu. Picke ist folgendes: 23 Jahre alt, 2 Arschin 3 Werschok groß, Haare dunkelblond, Augen blau, Mund gewöhnlich, Nase gewöhnlich.

Riga-Ordnungsgericht, den 11. Januar 1884. Nr. 371. 2

Аренсбургскимъ лѣсничимъ симъ объявляется, что лѣсорубочный билетъ за № 235/1883 года, на имя господина Этрука, имъ утерянъ. Въ случаѣ отысканія просятъ отдать этотъ билетъ Аренсбургскому лѣсничему. № 1282. 2

Vom Arensburgschen Forstmeister wird desmittelst bekannt gemacht, daß das Hölzungsbillet sub Nr. 235/1883, lautend auf den Namen des Herrn Etruck, von demselben verloren worden ist. Im Auffindungsfalle ist dieses Billet in der Arensburgschen Forstverwaltung abzuliefern. Nr. 1282. 2

Uj Mihlgrahwa Strupe mahjas gruntneezes, Anna Dorothea Strup pagehreschanu, sabeedrota Wohlermuischas pagasta teesa aisleedj katram, tahs Anna Dorothea Strup wihram Johann Heinrich Strup nedj uj tahs jau tai Anna Dorothea Strup nodohtas kustamas un nekustamas mantibas, nedj ari zitadâ kahda wihsê kaut ko leeneht, tapehz ka tas esoht weeglprahtigs, ar tahdu sinu, kâ tahdi leenejumi un no ta Johann Heinrich Strup taisiti paradi neweenam netiks atmaksati.

Sabeedr. Wohlermuischas pagasta teesâ, 29. Dezember 1883. Nr. 178. 3

Прокламы. Proclama.

Nachdem der Edelmann Alexander Christophorow Weretschinsky zu Riga am 5. December 1883 verstorben und das von demselben zu Riga am 31. August 1883 in Gegenwart von Zeugen errichtete offene Testament gegenwärtig von dem Rigaschen Landgerichte, dem Livländischen Hofgericht vorgestellt worden, ist vom Hofgericht gemäß dem Provinzialrecht der Ostseegouvernements Theil III, Art. 2451 und 2452 verfügt worden, gedachtes Testament bei diesem Hofgerichte am 30. Januar 1884 zur gewöhnlichen Sitzungszeit der Behörde öffentlich verlesen zu lassen, was allen dabei in irgend einer rechtlichen Beziehung Betheiligten mit der Eröffnung hierdurch bekannt gemacht wird, daß Diejenigen, welche wider das dergestalt zu verlesende Testament des weiland Alexander Christophorow Weretschinsky aus irgend einem Rechtsgrunde, Einsprache oder Einwendungen zu erheben gesonnen sein sollten, solche ihre Einsprache oder Einwendungen bei Verlust alles weiteren Rechts dazu, innerhalb der gesetzlich vorgeschriebenen Frist von einem Jahre, sechs Wochen und drei Tagen, von der Verlesung des Testaments an gerechnet, bei diesem Hofgerichte ordnungsmäßig zu verlautbaren und in derselben Frist durch Anbringung einer förmlichen Testamentsklage rechtlich zu begründen und ausführig zu machen verbunden sind.

Riga-Schloß, den 29. December 1883.
Nr. 9741. 1

Von dem Livländischen Hofgerichte werden auf desfallsiges Ansuchen des alleinigen Erben des zu Riga am 9. September 1883 verstorbenen Herrn dimittirten Generalmajors John (Johann) von Jürgenson, Excellenz, nämlich: des Sohnes desselben, Herrn Obristlieutenants John von Jürgenson hiermit alle Diejenigen, welche an den genannten Verstorbenen, modo dessen Nachlaß als Gläubiger oder sonst aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche und Forderungen irgend welcher Art formiren zu können vermeinen, hiermit aufgefordert und angewiesen, ihre bezüglichen Ansprüche und Forderungen bei diesem Hofgerichte innerhalb der peremtorischen Frist von einem Jahr, sechs Wochen und dreien Tagen d. i. spätestens am 8. Februar 1885 ordnungsmäßig zu verlautbaren und rechtlich zu begründen und zwar bei der ausdrücklichen Commination, daß nach Ablauf der erwähnten Meldungsfrist Ausbleibende mit ihren etwaigen creditorischen Ansprüchen und Forderungen an den weiland Herrn dimittirten Generalmajor John von Jürgenson, modo dessen Nachlaß, nicht weiter gehört, sondern gänzlich und für immer präcludirt werden sollen.

Zugleich wird hiermit bekannt gemacht, daß der Herr Obristlieutenant John von Jürgenson die Erbschaft seines verstorbenen Vaters, des Herrn dimitt. Generalmajors John (Johann) von Jürgenson nur mit der Rechtswohlthat des Inventars angetreten hat und daher gemäß dem Provinzialrecht der Ostseegouvernements Thl. 3 Art. 2655 wegen Schulden seines verstorbenen Vaters und wegen sonstiger Ansprüche an dessen Erbschaft nur so weit zu haften hat, als der Bestand der Erbschaft reicht.

Riga-Schloß, den 21. December 1883. Nr. 9579. 2

Vom Rigaschen Vogteigerichte werden mit Genehmigung des Rigaschen Raths alle Diejenigen, welche an den in Concurs gerathenen Hotel-Inhaber Johann Abel und an dessen unter der Firma: Hotel de Russie bestanden habendes Gasthaus irgend welche Anforderungen zu haben vermeinen, oder demselben Zahlungen zu leisten haben sollten, hierdurch aufgefordert und bzw. unter Androhung der für den Unterlassungsfall festgesetzten Strafen angewiesen, mit solchen Ansprüchen, bzw. Zahlungs- oder sonstigen Verpflichtungen, unter Beibringung gehöriger Belege, binnen sechs Monaten a dato, bzw. bis zum Ablaufe der alsdann anzuberaumenden Allegationstermine, bei diesem Vogteigerichte, entweder in Person oder durch gehörig legitimirte Bevollmächtige sich zu melden und anzugeben, bei der Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Präclusivfrist die Gläubiger mit ihren Anforderungen nicht weiter gehört, noch berücksichtigt werden sollen, mit den Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden wird.

Riga-Rathhaus im Vogteigerichte, den 29. December 1883. Nr. 2296. 1

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts werden mit Genehmigung des Rigaschen Raths Alle Diejenigen, welche an den in Concurs gerathenen Zimmermeister Paul Kollekowsky irgend welche Anforderungen zu haben vermeinen oder demselben Zahlungen zu leisten haben sollten, hierdurch aufgefordert und bzw. unter Androhung der für den Unterlassungsfall festgesetzten Strafen angewiesen, mit solchen Ansprüchen bzw. Zahlungs- oder sonstigen Verpflichtungen unter Beibringung gehöriger Belege binnen sechs Monaten a dato bzw. bis zum Ablaufe der alsdann anzuberaumenden Allegationstermine bei der 2. Section des Landvogteigerichts entweder in Person oder durch gehörig legitimirte Bevollmächtigte sich zu melden und anzugeben, bei der Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Präclusivfrist die Gläubiger mit ihren Anforderungen nicht weiter gehört, noch berücksichtigt werden sollen, mit den Schuldnern aber nach deu Gesetzen verfahren werden wird.

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 31. December 1883. Nr. 2274. 1

Auf dem der Helene Antonowa Semenow gehörigen, im 3. Quartier der Moskauer Vorstadt sub Pol.-Nr. 399, nach der neueren polizeilichen Eintheilung im 1. Moskauer Stadttheil 3. Quartier sub Pol.-Nr. 86 an der Katholischen Straße belegenen Immobil befindet sich unter dem 13. September 1845 zum Besten der Frau Julie von Seesemann ein Capital von 100 Rbl. öffentlich aufgeschrieben. Da nun die Eigenthümerin des qu. Immobils, so wie auch der frühere Eigenthümer desselben Semen Alexandrow eidlich erhärtet haben, daß sie von der Existenz der, die erwähnte Capitalaufschreibung begründenden Obligation gar keine Kenntniß gehabt, indem niemals wegen Bezahlung des Obligationscapitals oder der Renten von irgend Jemand Ansprüche erhoben worden seien, mithin angenommen werden muß, daß diese Obligation bereits längst durch Zahlung getilgt ist, so werden alle Diejenigen, welche irgend ein Recht aus dieser Obligation, bzw. eine Einsprache gegen die eventuell beantragte Exgrossation und Deletion des Obligationscapitals von 100 Rbl. zu erheben haben sollten, insonderheit die Erben und Rechtsnehmer der Frau Julie von Seesemann hiermit aufgefordert, binnen gesetzlicher Frist von Jahr und Tag, demnach spätestens bis zum 22. Februar 1885 Nachmittags 1 Uhr bei der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts die besagte Obligation beizubringen und ihre Rechte auf dieselbe anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß sie anderenfalls mit ihren Ansprüchen ausgeschlossen, das Obligationscapital als getilgt angesehen und der in Rede stehende Schuldposten von dem Immobil delirt werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 7. Januar 1884. Nr. 7. 3

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Peter Jermakow, Erbbesitzer des im Pillistferschen Kirchspiele des Fellinschen Kreises, unter dem Gute Eigstfer belegenen Grundstücks Loimo Nr. 7, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das ihm eigenthümlich gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück dergestalt, mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracts verkauft worden ist, daß dieses Grundstück mit den zu demselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien dem ebenfalls am Schlusse gen. resp. Käufer als freies unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören solle; als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten, a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 5. Juni 1884, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien dessen resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

Loimo Nr. 7, groß 19 Thlr. 70 Gr., dem Bauer Hans Jermakow, für den Preis von 4760 Rbl. S.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 5. December 1883. Nr. 1803. 1

Von dem im Fellinschen Kreise und Helmetschen Kirchspiele belegenen Gemeindegerichte zu Schloß-Helmet wird hierdurch bekannt gemacht, daß der hiesige Pillemäe Gesindeseigenthümer Hans Kuus in Concurs gerathen und werden demnach Alle und Jede, welche an den genannten Hans Kuus irgend welche Anforderungen zu haben vermeinen, oder demselben verschuldet sind, hierdurch aufgefordert, sich innerhalb drei Monaten, also bis zum 28. Februar 1884 bei diesem Gemeindegerichte zu melden, sowie ihre Schulden zu berichtigen, widrigenfalls sie nach Ablauf der anberaumten Frist mit ihren Forderungen nicht weiter gehört, noch zugelassen werden, sondern ohne Weiteres ausgeschlossen sein sollen; mit den Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden wird.

Schloß-Helmet, Gemeindegericht, am 28. November 1883. Nr. 10. 2

Pee Nabes pagasta teesas ir schabda audschu behrna norakstischana notikuse:

Pehz protokola no 9. Janwara s. g. Nr. 8 peenem sew par audschu dehlu tas laulats pahris Jahnis un Trihne Absalon, kureem paschеem behrnu naw, to Juhles Miller dehlu Eduardu, dsimis 10. Januarî 1880 g. Tee kurt ar augscheju norakstischanu meerâ nebuhtu, teek usaizinati lihds 1. Aprilam s. g. sawu nemeeru sche usdot, zitadi tiks augscheja norakstischana par apstiprinatu eeskatita.

Nabes pagasta teesâ, 10. Januari 1884. Nr. 32. 3

Kad tas pee Nabes walstes peederigs lopu kupzis Martin Apin ir miris, tad teek zaur scho wisi ta paradu deweji un nehmaju usaizinati ar sawahm prasischanahm lihds 1. Aprili s. g. pee schihs teesas peeteiktees. Kuri scho nosazitu terminu ne-eewehros tiks ar sawahm prasischanahm atraiditi, tur preti paradu neatdeweji zaur teesu peespeesti sawu peenahkumu ispildiht.

Nabes pagasta teesâ, 10. Janwari 1884. Nr. 34. 3

Ka tas eeksch Korneta kroga dsihwodams Pehter Gruhbe ir miris, tad teek wisi paradu deweji un nehmaji usaizinati 3 mehneschu laikâ t. i. lihds 11. Aprilam s. g. pee schihs pagasta teesas meldetees. Pehz schi termina neweenu parada prasitaju wairs neklausihs, bet ar parada slehpejeem isdarihts pehz likuma.

Oppekalna pagasta teesâ taî, 11. Janwari 1884. Nr. 5. 3

Kad ta Koknefes Stanzijas kroga krodseneeze Chatarine Lapsing jkds. ir miruse un winas mantiba aukzionâ pahrdota tikuse, tad teek wisi winas paradu deweji un nehmaji usaizinati 1 gada un 6 nedelu laikâ, no apakschâ rakstitas deenas pee Koknefes pagasta teesas meldetees, pehz notezejuscha termina paradu deweji netiks klausiti un ar paradneekeem tiks pehz likuma isdarihts.

Koknefes pagasta teesâ, taî 11. Januar 1884. Nr. 10. 3

Kad tas pee Leelwahrdes pagasta peederigs Peter Birkahn ar sawu seewu Trihni, kam neweena behrna naw, to pee Rembatas pagasta peederigu Krispar Kaltin un seewas Annes, dehlu Andreju kas dsimis 13. Juni 1863 g. par sawu dehlu un mantineeku peenehmuschi (adopteerejuschi) ka tas apakschâ sihmetas teesas protokolî no 2. Dezember 1883 Nr. 356 norakstits, tad teek wisi tee, kam pret scho adopziju kas preti buhtu, usaizinati, triju mehneschu laikâ no apakscha sihmetas deenas skaitot, pee schihs pagasta teesas peeteiktees, jo zitadi ta adopzija spehkâ paliks.

Leewahrdes pagasta teesâ, 2. Januari 1884. Nr. 1. 2

Kirbischôs nomiruscha Wez Melbahrd saimneeka Mahrtina Sausina parahdu dewejus un nehmajus Kirbischu walsts teesa usaizina wisus 3 mehneschu laikâ, t. i. lihds 8. Aprili 1884 g. peeteiktees.

Kirbischu walsts teesâ, 7. Januari 1884. Nr. 38. 2

Kad tas Zehsu aprinkî, pee Startu pagasta peederigs, schejeenes Tozu-Silagala mahjas saimneeks Mahrz Leiman konkursî ir kritis, un wina mantas no schahs pagasta teesas okzionâ pahrdotas, tad teek wineta Mahrz Leimana parada deweji un parada nehmaji zaur scho usaizinati trihs mehneschu laikâ, tas ir lihds 30. Merz 1884 g., pee schihs pagasta teesas peeteiktees, wehlak usdoti paradi wairs netiks peenemti un ar paradu slehpejeem likumigi isdarits.

Sinoles pagasta teesâ, 30. Dezember 1883. Nr. 633. 1

No Mahlpils pagasta teesas top zaur scho sinams darihts, ka schihs walsts lozeklis Leene Kêschan, kurai neweena puiseescha behrna nau, ir sawas mahsas Annas Delwik dehlu Wilhelm Artûr Delwik, ds. 1874 gadâ 31. Dezember, adopteerejusi, ka tas schihs teesas protokoli, d. d. 8. Dezember 1883 sub Nr. 310 redsams.

Ja kam schai adopzijai kas preti buhtu, tas lai 4 nedeli laikâ no apakschâ minetas deenas rehkinoht, greeschahs pee schihs pagasta teesas wehlak netiks neweens wairs klausihts, bet ta adopzija par spehkâ gahjuscha eeskatita.

Mahlpils pagasta teesâ, 7. Januar 1884. Nr. 10. 1

Suntaschu Osolu walsts Karlis Osolinsch, Martina dehls, ir behrna weetâ no bes dsimuma buhdamas atraitnes Lihse Osolina dsim. Sloka, peenemts, kapehz tahdi, kureem teesigas pretrunas schai adopteereschanai buhtu, top usaizinati tahs, seschu mehneschu laikâ no apakscha rakstitas deenas, schai pagasta teesai peenest. Nr. 8. 1

Osolu pagasta teesâ, 4. Januari 1884.

Ka scheijeenes Widuzu mahjas gruntneeks Remberts Grahwits ir sawas meitas wihru Jehkabu Kainiu par weenigu dehlu un mantineeku peenehmis,

un kà pehz Nemberta Grahwischa mirschanas weenigi wina peenemtam mantineekam Jehkabam Kaluinam wisa wina kustama un nekustinajama manta peederehs.

Osolmuischa pagasta teesâ, 4. Januarî 1884. Nr. 2. 1

Wilsenn pagasta (Walmeeras aprinkî Matihschu dr.) Mestera mahjas (alias Liesemuischas) saimneeks Karl Mesters mirîs, tadehl tohp zaur scho wisi tee kuri nomiruscham ko parada palikuschi un ari tee, kureem kahdas taisnas paradu prasischanas usaizinats 3 mehneschu laikâ a dato t. i. lihdſ 4. Aprilim s. g. pee schihs teesas peeteiktees.

Ar to noteikumu ka pehz schi termina peenestas paradu prasischanas netiks wairs eewehrotas, bet paradu slehpeji likumigâ sodâ kritihs.

Wilsenu, pagasta teesâ, 4. Januarî 1884. Nr. 95. 1

Ullila walla walitsuse poolest, mis Tartu kreisis Puhja kihelkonnas, saab see läbi kuulutatud, et lesk Kadri Pruwel, kes pojata, on enesele lapse asemel pojas wötnud Jaan Ungerson Daneli poja ning protokolli kirjutatud 27. Mail 1883 Nr. 99. Kel selle wasta ütlemist peas ollema, see seda 3 kuu aja sees, s. o. kuni 5 April'ni 1884 siin walla walitsuse juures peab teada andma, pääle see aja ei sa kedagi kuulda wöetud ning Jaan Ungerson jääb Kadri Pruweli pojas lapse asemal. Nr. 6. 1

Ullilas, sel 5. Januaril 1884.

Торги. Torge.

Bezugnehmend auf die diesseitige Publication vom 27. October 1883 Nr. 2553 wird hiermit von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß die auf den 28. April 1884 anberaumte Meistbotstellung des dem Landwirth Martin Pohdneek gehörigen, allhier im 2. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 1205, nach der polizeilichen Eintheilung aber im 4. Quartier der St. Petersburger Vorstadt, an der Bäckerstraße sub Pol.-Nr. 199, belegenen Immobils nicht stattfinden wird.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 31. December 1883. Nr. 3049. 1

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag Seiner Excellenz des Herrn wirklichen Staatsraths Ottomar von Haken der öffentliche Verkauf des dem zu Groß-Bersen verzeichneten Jurre Bitteneek gehörigen, im 5. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 200 bzw. im Patrimonialgebiet diesseits der Düna sub Land-Pol.-Nr. 133[31] auf Moordorf belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 12. Juli 1884 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Jurre Bitteneek, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll. Nr. 32. 3

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 10. Januar 1884.

Управленіе Государственными Имуществами въ Прибалтійскихъ губерніяхъ объявляетъ симъ, что на отдачу въ новое арендное содержаніе нижепоименованныхъ казенныхъ оброчныхъ статей Курляндской губерніи будутъ произведены рѣшительные торги безъ переторжки, въ слѣдующіе дни.

№	Наименованіе оброчныхъ статей.	Земли: усадебной и пахатной.	Земли: сѣносной.	Земли: пастбищной.	Торги начинаются: Руб.	К.	Оцѣночная стоимость строеній. Руб.	На сколько лѣтъ.	Гдѣ будутъ производиться торги.
		Десятины.							
1	I. Тауеркальнская лѣсная видма, съ корчмою	51,57	46,09	32,62	610	—	7735	18	Въ Тауеркальнскомъ волостномъ правленіи, Фридрихштадтскаго уѣзда, 28. Февраля 1884 года.
2	Бальдонская лѣсная видма, съ корчмою	36,46	48,03	29,46	401	—	5320	18	Въ Бальдонскомъ волостномъ правленіи, Бауcкаго уѣзда, 1. Марта 1884 года.
3	Тукумская лѣсная видма, съ рыбною ловлею	36,74	24,58	24,43	342	—	5200	18	Въ Тукумскомъ Гауптманскомъ Судѣ, въ г. Тукумѣ, 3. Марта 1884 года.

1) Желающіе торговаться обязаны представить лично, или чрезъ своихъ повѣренныхъ, не позже 11 час. дня, назначеннаго для торга, объявленія съ надлежащими залогами и свидѣтельствами о званіи. Залогъ требуется въ размѣрѣ годовой арендной суммы и третьей части стоимости строеній.

2) Кромѣ изустнаго торга допускаются и объявленія въ запечатанныхъ конвертахъ, съ точнымъ соблюденіемъ условій изложенныхъ въ ст. 1909 и 1910 т. X ч. I. Св. Гражд., изд. 1857 г.

3) Подробныя арендныя условія и описаніе оброчныхъ статей, желающіе могутъ заблаговременно разсматривать въ Управленіи Государственными Имуществами въ г. Ригѣ, въ мѣстахъ производства торговъ и у мѣстныхъ лѣсничихъ.

4) Въ залоги принимаются, кромѣ наличныхъ денегъ и процентныя бумаги: государственныя въ ихъ номинальной цѣнѣ, билеты-же общественныхъ банковъ и кассъ по курсамъ, особо для того установленнымъ. Процентныя бумаги съ отрѣзанными впередъ купонами въ залогъ не будутъ принимаемы.

Die Verwaltung der Reichsdomainen in den Baltischen Gouvernements bringt hierdurch zur allgemeinen Kenntniß, daß zur Verpachtung von Kronsgütern im Kurländischen Gouvernement, gerechnet vom 23. April 1884 ab in den unten näher bezeichneten Ortschaften ein entscheidender Torg, ohne Peretorg, wird abgehalten werden.

№	Benennung der Kronsbesitzlichkeiten.	Ländereien: Garten- und Ackerland.	Ländereien: Wiesen.	Ländereien: Weideland.	Der Torg beginnt von S.-Rbl.: Rbl.	K.	Werth der Gebäude. Rbl.	Dauer der Arrendejahre.	Wo die entscheidenden Torge werden abgehalten werden.
		Dessätinen.							
1	I. Tauerkalnsche Forsteiwidme nebst Krug . . . . , .	51,57	46,09	32,62	610	—	7735	18	In der Tauerkalnschen Gemeindeverwaltung, im Friedrichstädtschen Kreise, am 28. Februar 1884.
2	Baldohnsche Forsteiwidme nebst Krug . . , ...	36,46	48,03	29,46	401	—	5320	18	In der Baldohnschen Gemeindeverwaltung, im Bauskeschen Kreise, am 1. März 1884.
3	Tuckumsche Forsteiwidme nebst Fischereiberechtigung	36,74	24,58	24,43	342	—	5200	18	Im Tuckumschen Hauptmannsgericht, in Tuckum am 3. März 1884.

1) Diejenigen, welche am Torge Theil zu nehmen wünschen, haben entweder persönlich, oder durch ihre Bevollmächtigten, zeitig vor Beginn des Torges, nicht später als bis 11 Uhr Mittags, zugleich aber auch ihre Standesbeweise und die erforderlichen Salogge beizubringen. Der Salog muß die Jahresarrendesumme und den dritten Theil des taxirten Werthes der Gebäude betragen.

2) Außer dem mündlichen Angebote werden auch Offerten in versiegelten Couverts, in genauer Grundlage der Art. 1909 und 1910 Band X Theil I Swod der Civilgesetze vom Jahre 1857, entgegengenommen.

3) Es wird nur ein entscheidender Torg, ohne Peretorg, abgehalten werden.

4) Die ausführlichen Arrendebedingungen, sowie die Beschreibungen können von den Torgliebhabern rechtzeitig bei der Domainen-Verwaltung in Riga eingesehen werden, desgleichen bei den örtlichen Kronsförstern und bei den Torgbehörden.

5) Procenttragende Werthpapiere, von denen die Coupons abgeschnitten sind, dürfen nicht als Salog angenommen werden. Nr. 54. 1

Von Einem Kaiserlichen Dorpatschen Kreisgerichte wird hierdurch bekannt gemacht, daß das im Dorpatschen Kreise und Ringenschen Kirchspiele unter dem Gute Aijakar belegene 14 Thlr. 86 Gr. große Grundstück Markſethoma Nr. 80, am 22. Februar 1884 12 Uhr Mittags hierselbst öffentlich versteigert werden soll, der Meistbot aber am darauffolgenden Tage um dieselbe Zeit stattfinden wird.

Die Bedingungen zu diesem öffentlichen Verkauf sind folgende:

1) soll durch diesen öffentlichen Verkauf das Verhältniß der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät zu diesem Gesinde rücksichtlich der auf demselben ruhenden Pfandbriefschuld in keiner Weise alterirt werden,

2) soll der auf die Pfandbriefschuld bei der Estnischen Districts-Direction angesammelte Tilgungsfond in der Meistbotsumme nicht inbegriffen sein, sondern nach desfallsiger Bescheinigung außer der Meistbotsumme baar gezahlt werden,

3) soll Meistbieter gehalten sein auf das erstandene Gesinde sofort nach erhaltenem Zuschlage 300 Rbl. S. den übrigen Meistbotschilling aber sammt angesammeltem Tilgungsfond binnen drei Wochen vom 23. Februar 1884 ab gerechnet, zu liquidiren,

4) soll das vorhandene eiserne Inventar nach einem vom Gemeindegerichte aufgestellten Verzeichniß mit dem Gesinde versteigert und die Meistbotsumme dafür in der Meistbotsumme für das Grundstück selbst inbegriffen sein,

5) soll Meistbieter sich das betreffende Gesinde binnen drei Wochen a dato des Meistbots nach erfolgter Liquidation zuschreiben lassen,

6) soll Meistbieter verpflichtet sein, das fehlende oder mangelhafte eiserne Inventar anzuschaffen resp. zu ergänzen,

7) hat Meistbieter die Kosten dieser Meistbotstellung am 23. Februar 1884 baar hierselbst zu erlegen.

Die betreffende Gemeindeverwaltung ist diesseits angewiesen, das oben angeführte Gesinde in seinen Grenzen und Gebäuden sowie den etwaigen Viehbestand, Ackergeräthschaften ꝛc. etwaigen Kaufliebhabern am 20. Februar c. von 10 bis 3 Uhr Nachmittags zu zeigen. Die Charte des Gesindes sowie der Schuldenbetrag, mit welchem dasselbe belastet und die Höhe des angesammelten Tilgungsfonds ist im

Dorpatschen Kreisgerichte am 22. Februar c. von 9 Uhr Morgens ab in der Canzlei einzusehen. Nr. 1. 3
Dorpat-Kreisgericht, den 2. Jan. 1884.

Согласно предписанія главнаго инженернаго управленія отъ 15. Декабря 1883 г. за № 13983 упраздненнаго инженернаго арсенала въ кр. Динабургѣ будутъ продаваться:

22. Марта 1884 года лѣсные матеріалы, какъ то: дубовый, ясеневый, березовый, сосновый, оцѣненный въ 984 руб. 5 коп.

27. Марта желѣзо разныхъ сортовъ, сталь, чугунъ, щурупы въ $^3/_4$ дюйм. инструментъ слесарный, столярный, токарный, шорный и кузнечный и оковки отъ фуръ, оцѣненные въ 5381 руб. 85 коп.

3. Апрѣля*) фуры съ принадлежностями, 3 паровыхъ молота, прокатные вальки, деревострогательная машина, токарный патронный станокъ, кузнечные горны, машины и станки для выдѣльки желѣзныхъ полупонтоновъ, машины и станки съ принадлежностями для выдѣлки стальныхъ лопатъ, равно остальные мелкіе машины и станки съ принадлежностями, деревянные ящики отъ порохо-гальваническихъ повозокъ и прочіе мелкіе издѣлія оцѣненые въ 3397 руб.

Условія продажи можно узнать въ арсеналѣ. Объявленія о допускѣ къ торгамъ должны быть поданы до 12 часовъ дня съ 20% залога съ оцѣнки. № 17. 1

Динабургское городское полицейское управленіе согласно постановленія своего, состоявшагося 31. Декабря 1883 г. объявляетъ, что въ присутствіи онаго 19. Марта с. г. будутъ производиться торги съ узаконенною через три дня переторжкою на продажу деревяннаго одноэтажнаго не совсѣмъ ветхаго на каменномъ фундаментѣ дома обшитаго досками, крытаго гонтомъ, длиною 5 саж. и шириною 4 саж., о 3 окнахъ на улицу и о 4 на дворъ съ двумя деревянными флигелями изъ коихъ одинъ съ мезониномъ, имѣющій въ длину 7 саж. и шир. 4 саж., а 2 имѣющій въ длину 4 саж. и ширину 3 саж., крытыми гонтомъ, состоящаго въ гор. Динабургѣ за предохранительною дамбою и принадлежащаго Динабургской мѣщанкѣ Аграфенѣ Богдановой, означеннаго за неплатежъ Динабургскому городскому общественному банку по векселямъ 688 руб. 36 коп. и Динабургскому банку обществ. взаим. кредита по векселямъ выданнымъ Никитою Ерофѣевымъ и ею Богдановою съ солидарною отвѣтственностію другъ за друга въ суммѣ 560 руб. съ проц. и издержками. Подъ описаннымъ домомъ съ надворными постройками находится земли, принадлежащей городу по фасадною и заднею линіямъ 12 саж. а боковымъ по 20 саж., а всего 240 кв. саж., граничитъ съ правой стороны участкомъ земли мѣщанина Якова Комарова, и съ лѣвой Лейзера Авербуха и задней купца Семена Вавилова. Домъ этотъ съ флигелями и постройками оцѣненъ въ 918 р. съ каковой суммы и начнется торгъ. Сколько на этомъ имуществѣ окажется ко дню торга городской недоимки, свѣдѣнія коей затребованы, покупщикъ долженъ принять на себя сверхъ покупной суммы на торгахъ. Кромѣ сего описанное имущество Богдановой, какъ видно изъ документовъ, приложенныхъ къ описи находится: 1) въ залогѣ у Динабургск. купца Пимина Крымова, по закладной крѣпости совершенной въ Витебской соединенной палатѣ 1878 г. въ суммѣ 3000 руб. безъ процент. срокъ. на 6 мѣс., т. е. по 1878 г. 6. Сентабря и 2) въ арендномъ содержаніи у Динабургской купчихи Анны Крымовой по контракту заключенному въ 1883 г. 14. Января срокомъ на 12 лѣтъ явленному у Динабургскаго нотаріуса Матвѣева 14. Января 1884 г.

Желающіе участвовать въ торгахъ благоволятъ явиться въ присутствіе Динабургскаго городскаго полицейскаго управленія на означенное выше число, гдѣ имъ будутъ предъявлены всѣ бумаги относящіяся къ описи. № 400. 3

*) Прежде назначенная на 29. Марта продажа отмѣнена.

Витебское Губернское Правленіе согласно журнальному постановленію своему, 13. Декабря сего года состоявшемуся, объявляетъ, что на пополненіе поземельныхъ недоимокъ, числящихся на имѣніи Ліохово; помѣщицы Патонъ 2453 руб. 98 коп. и публикаціонныхъ губернскимъ типографіямъ: Витебской и Лифляндской по 3 руб. 20 коп., Псковской 6 руб. 20 коп., Смоленской 5 руб. 20 коп., Виленской 4 руб. 20 коп., Ковенской 3 руб. 8 коп., Минской 3 руб. 35 коп. и Могилевской 6 руб. въ присутствіи губернскаго правленія 25. Апрѣля будущаго 1884 года будетъ производиться торгъ съ узаконенною чрезъ при дня переторжкою, на продажу принадлежащаго къ названному имѣнію фольварка Лобово, съ жилыми и хозяйственными постройками, состоящаго во 2 станѣ Городокскаго уѣзда, заключающій въ себѣ до 100 десатинъ земли, а именно: усадебной 3 дес., пахатной 45 дес., сѣнокосной 25 дес., лѣсу дровянаго смѣшанныхъ породъ 17 дес. и неудобной 10 дес., состоящей въ одной окружной межѣ, оцѣненныя въ 2565 руб.

Желающіе участвовать въ торгахъ приглашаются на вышеозначенное число въ Губернское Правленіе, гдѣ могутъ разсматривать опись и всѣ бумаги, до сей продажи относящіяся. № 8148. 1

Судебный приставъ при Великолуцкомъ окружномъ судѣ Григорьевъ, жительствующій въ гор. Великихъ-Лукахъ, на основаніи 1148 и 1149 ст. Уст. Гр. Суд., объявляетъ, что 31. Января 1884 года въ 10 часовъ утра, въ зданіи Великолуцкаго окружнаго суда, будетъ продаваться съ публичнаго торга недвижимое имѣніе, принадлежащее умершей Холмской мѣщанкѣ Екатеринѣ Михайловой Дабринской заключающіяся изъ земли: 1) присельцѣ Лехинѣ около 80 дес. съ находящимися въ немъ разнаго рода постройками: 2) въ пустоши Екатерининѣ около 125 дес. и 3) въ пустошѣ Акатага, что въ Лосевыхъ-Лугахъ около 2 дес. Имѣніе это находится въ Псковской губерніи; Холмскаго уѣзда, нигдѣ не заложено и назначено въ продажу для удовлетворенія взысканія въ пользу Холмскаго мѣщанина Ивана Степанова Дабринскаго остальчыхъ 2583 руб. 73 коп. оцѣнено 1) земля при сельцѣ Лехинѣ въ 800 руб.; 2) въ пустошѣ Екатеринино въ 400 руб. и 3) въ пустошѣ Акатага въ 50 р. съ каковыхъ суммъ и начнется торгъ каждаго имѣнія отдѣльно. Всѣ бумаги и документы, относящіеся до продаваемаго имѣнія, открыты для публики въ канцеляріи окружнаго суда. № 480. 2

Лифл. Вице-Губернаторъ:
Тобизенъ.

Секретарь: П. Давиденковъ.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Das **Kirchen-Collegium der St. Jacobi-Kirche in Riga** macht desmittelst der Gemeinde bekannt, daß auf Grund des Allerhöchst bestätigten Kirchengesetzes §§ 479, 480 und 485 nach Ablauf eines Trienniums eine

Neuwahl,

oder resp. Wiederwahl der bisherigen **vier Kirchenvorsteher stattfinden muß.**

Demnach werden die stimmberechtigten Gemeindeglieder zur Erfüllung dieser Obliegenheit in möglichst reger Betheiligung ergebenst eingeladen, mit der Anzeige, daß der Wahlkasten zu diesem Zweck bei dem Kirchenschreiber, Herrn Guthmann, vom 15. Januar bis zum 6. Februar a. c. zur Aufnahme der Stimmenabgabe ausgestellt sein wird. Auch sind daselbst auszufüllende Stimmzettel vorräthig.

Riga, den 14. Januar 1884.



Bekanntmachung.



In Folge Ablebens des Herrn Baron von Seckendorff-Brook soll die

Vollblut-Rambouillet-Kammwoll-Stammheerde zu Sternfeld

entweder im Ganzen oder in Abtheilungen vom 14. Februar 1884 ab freihändig **verkauft werden.**

Nähere Auskunft ertheilt das Dominium **Broock**, Post-Station Hohenmocker, Pommern, Station Sternfeld, Berliner Nordbahn.

Deutsche allgemeine Zeitung für Landwirthschaft, Gartenbau u. Forstwesen,
verbunden mit der
Zeitschrift für Viehhaltung und Milchwirthschaft,
erscheint in Frankfurt a. M. wöchentlich einmal und ist durch die Post zum Vierteljahrspreise von M. 1 excl. Bestellgeld und direct franco unter Streifband gegen Einsendung von M. 2.50 für das halbe Jahr von der Expedition zu beziehen.

Rigaer Knochenmehl, englische Superphosphate verkauft billigst **Hermn. Stieda,** Marstallstr. № 24.

Auf dem Gute **Lysohn** stehen **zum Verkauf:**
keimende Schwert-Hafer-Saat, guter Futterhafer, gesunde Saat-Kartoffeln, die im April oder Juni empfangen werden können.
Näheres bei der Gutsverwaltung. Adresse per Wenden oder Stockmannshof.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hierdurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei der Rigaschen Steuerverwaltung, resp. bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Arbeiterokladisten Janne Kowalewsky am 25. Januar 1880 sub Nr. 23 ertheilte, bis zum 1. Januar 1882 giltige Legitimation.

Das Paßbüreaubillet der zum Gute Rokaischen verzeichneten Marie Atholb, d. d. 16. März 1883 Nr. 3419, giltig bis zum 13. Juni 1883.

Das Paßbüreaubillet des zu Noworshew verzeichneten Constantin Gawrilow, d. d. 16. November 1882 Nr. 4260, giltig bis zum 23. October 1883.

Bekanntmachung der dritten Rigaschen Gesellschaft gegenseitigen Credits.

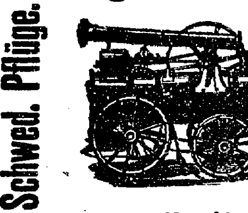
Da die **Agafja Ignatjew** die Anzeige gemacht hat, daß ihr der von der dritten Rigaschen Gesellschaft gegenseitigen Credits am 5. August 1883 sub Nr. 8473 ausgestellte **Einlageschein,** groß 355 Rbl., giltig auf ein Jahr, **gestohlen** worden, so werden von dem Directorio der Gesellschaft, auf Grund des Art. 40 der Instruction derselben, Alle, welche an den beregten Schein irgend welche rechtliche Ansprüche zu machen gesonnen sind, hiermit aufgefordert, sich binnen 6 Monaten, a dato, bei diesem Directorio zu melden, widrigenfalls nach Ablauf dieser Frist der Agafja Ignatjew ein neuer Schein ausgereicht, der gestohlene aber für ungiltig erachtet werden wird.

Riga, den 17. Januar 1884.

Das Directorium.

P. van Dyk's Nachfolger, Riga — Reval.

Schwed. Pflüge.



Clayton & Shuttleworth'sche Dampf-Dreschmaschinen.

Alle Arten landw. Maschinen u. Geräthe.
Packard's Superphosphate: 13 u. 40%; Kainit, Knochenmehl, Ammoniak.

Tai 19. Janwari sch. g., pehz pulkstena 10. wakara, tika man **weens melns**

sirgs ar rospufku,

wehrtiba 170 rub. s., Muhra krohgâ uf Peterburgas schosejas, 10. wersti no Rigas **nosakts.** Tam sirgam bija weens balts plekitis us peeras, vee labas pakaks kahjas weena masa kahrpina un ta kreisa pakaka kahja winam bija wainiga. Tam kas man par to saktu sirgu ar rospufku war kahdu sinu dot, dabu **10 rublus pateizibas naudu.**

Simon Sakke,
Peterburgas ahr-Rigâ, Lauwa eelâ Nr. 2.

In der Redaction der Livländischen Gouvernements-Zeitung ist zu haben:

Die Allerhöchst am 25. Juni 1832 bestätigte Wechsel-Ordnung.
Preis 40 Kop.

Редакторъ А. Клингенбергъ.

Печатано въ Лифляндской Губернской Типографіи въ Ригѣ (въ замкѣ).